

THÉÂTRE DES
QUATRE SAISON S
GRADIGNAN

05
06

La saison qui s'achève a rassemblé un public toujours aussi fidèle et ouvert à toutes les découvertes. La saison qui s'ouvre confirme l'orientation créative et innovante de cette nouvelle programmation. Le théâtre, la musique et la danse s'invitent à la rencontre de toutes les sensibilités et de toutes les cultures pour créer un échange singulier entre artistes et spectateurs. Tout au long de l'année, au fil des 31 spectacles annoncés, des 43 représentations et 4 créations, chacun d'entre nous trouvera dans le spectacle vivant l'écho de sa propre recherche. Le Théâtre des Quatre Saisons affirme une nouvelle fois sa place dans la politique culturelle de Gradignan et sa capacité à faire vivre un lien social avec la population. La dimension pédagogique, vécue notamment grâce à l'offre culturelle en direction des écoles, en partenariat avec l'Education Nationale, demeure fondamentale et fait référence. Je veux ici saluer le travail de qualité réalisé par l'équipe du Théâtre des Quatre Saisons autour de sa directrice. Je vous attends encore plus nombreux pour vivre ensemble des découvertes fortes.

Michel LABARDIN

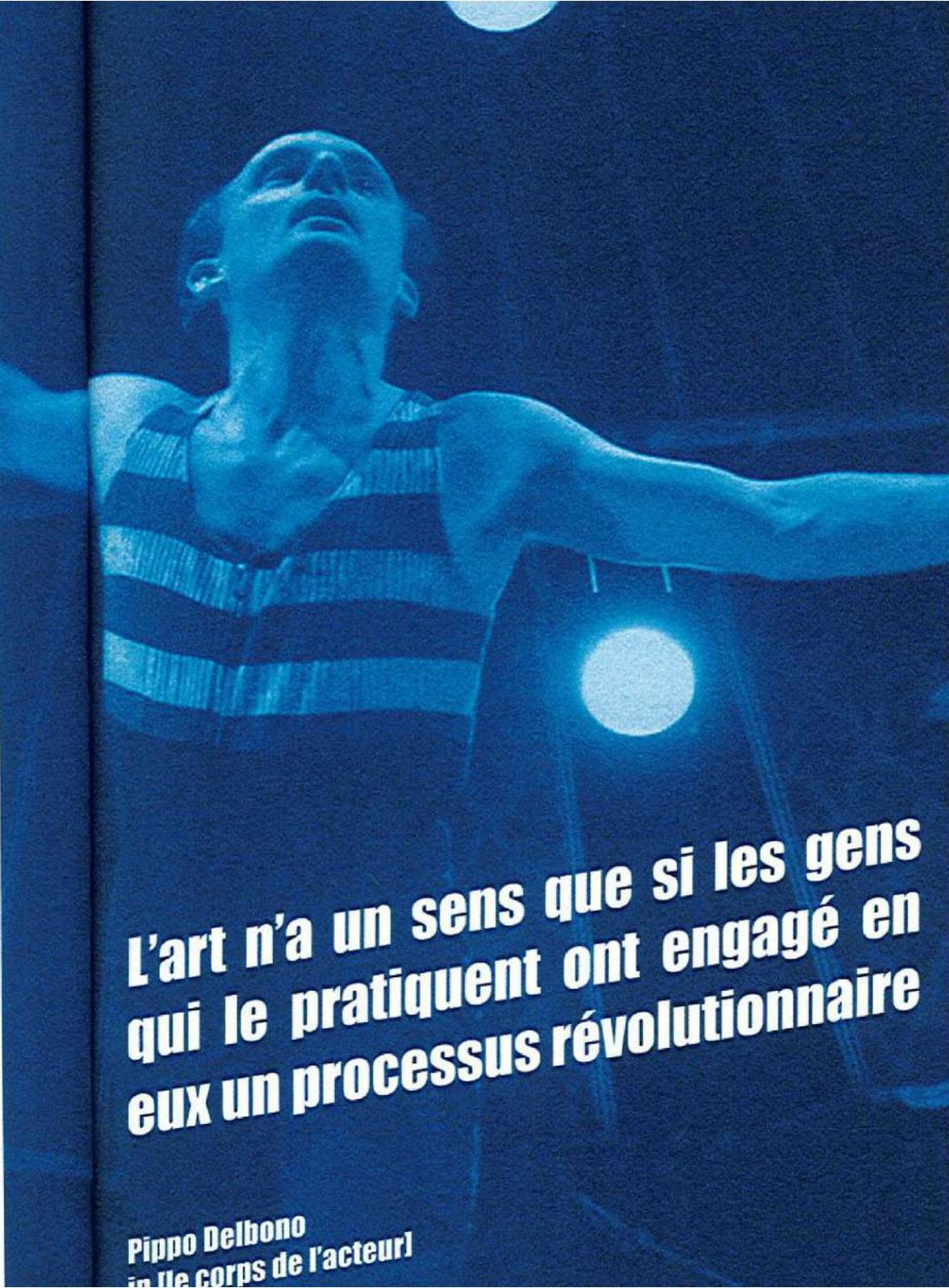
édito

art

L'élaboration d'une nouvelle saison c'est en quelque sorte se trouver devant une page blanche qui se transforme en un pari et une véritable aventure. Mais, cette page n'est plus tout à fait blanche. Le pari a toujours été sous-tendu par l'exigence, fil conducteur de notre travail. Depuis toujours le regard de nos contemporains a été prédominant qu'ils soient auteurs, metteurs en scène ou chorégraphes. Depuis toujours c'est une programmation pluridisciplinaire qui a été choisie, avec le dénominateur commun : la musique. La véritable aventure a été de proposer des découvertes, loin des choses convenues. Donc cette année encore, comme le dit Brigitte Fontaine dans une de ses chansons : « ne prenez pas vos désirs pour des banalités ».

Marie-Michèle Delprat

Directrice



**L'art n'a un sens que si les gens
qui le pratiquent ont engagé en
eux un processus révolutionnaire**

**Pippo Delbono
in le corps de l'acteur!**

saïson 05-06

choisissez votre saison

A vos agendas ! Mardi 13 septembre : dès 11 heures, l'équipe du théâtre vous accueille pour vous donner des informations sur les spectacles de la saison. A 19 heures, la compagnie Les Rémouleurs présente, uniquement aux abonnés, un concert spectaculaire : *Lubie*, une variation libre et originale sur le thème de la main, portée par les magnifiques manipulations d'Anne Bitran et les projections fantaisistes d'une machine optique. A l'issue du spectacle, nous vous retrouverons autour d'un verre pour échanger et inaugurer cette nouvelle saison !

Théâtre

Jean-Jacques Vanier # <i>A part ça la vie est belle</i>	# 11
Hamadi # <i>L'homme qui ne voulait pas mourir</i>	# 15
Compagnie Anima Motrix # <i>Moitié-Moitié</i>	# 20
J.Genet / B. Boëglin # <i>Les Bonnes</i>	# 22
Cies Le Clan des Songes, Théâtre Incliné, Ranch O Banjo # <i>Cargo</i>	# 24
D. Diderot / A. Théron # <i>La Religieuse</i>	# 30
Pippo Delbono # <i>Projection de Guerra</i>	# 35
Compagnie Pippo Delbono # <i>Il Tempo degli assassini</i>	# 36
Compagnie Pippo Delbono # <i>La Rabbia</i>	# 36
Compagnie Pippo Delbono # <i>Urlo</i>	# 36
Compagnie Attention Fragile # <i>Le Tour complet du cœur</i>	# 40
Jean-Pierre Larroche # <i>A distances</i>	# 41
Robin Renucci et Mikhaïl Rudy # <i>Le Pianiste</i>	# 42

Musique

Christian Escoudé Progressive Sextet	# 12
Lecture Ciné-concert # <i>La Petite marchande d'allumettes</i>	# 21
Ferenc Vizi, piano # <i>Chopin, Liszt, Rachmaninov, Schumann</i>	# 26
Chœur de chambre Les Éléments # <i>Œuvres sacrées et profanes de F. Poulenc</i>	# 28
Sara Lazarus Quartet # <i>Give me a simple life</i>	# 29

Danse

Régis Obadia # <i>Réversibilité & Le Sacre du printemps</i>	# 14
Sidi Larbi Cherkaoui et Roel Dieltiens # <i>Corpus bach</i>	# 17
Sidi Larbi Cherkaoui et Les Ballets C de la B # <i>Foi</i>	# 18
Sidi Larbi Cherkaoui invite Koën Augustijnen et Les Ballets C de la B # <i>Bâche</i>	# 18
Compania flamenca Andrés Marin # <i>Asimetrías</i>	# 25
Jean-Baptiste André / Association [W] # <i>Intérieur nuit</i>	# 27
Madhavi Mudgal et Alarmel Valli # <i>Samanvaya</i>	# 38

Jeune public

Lecture Ciné-concert # <i>La Petite marchande d'allumettes</i>	# 46
Cies Le Clan des Songes, Théâtre Incliné, Ranch O Banjo # <i>Cargo</i>	# 47
Compagnie La petite Fabrique # <i>Les Rêves d'une grenouille</i>	# 48
Théâtre du Tilleul # <i>Crasse-Tignasse</i>	# 49
Compagnie Pour Ainsi Dire # <i>Ils se marièrent et eurent beaucoup</i>	# 50

Hors les murs : Les Grandes Traversées / Passerelles

Sidi Larbi Cherkaoui et Les Ballets C de la B # <i>Corpus bach</i>	# 17
Sidi Larbi Cherkaoui et Roel Dieltiens # <i>Foi</i>	# 18
Sidi Larbi Cherkaoui invite Koën Augustijnen et Les Ballets C de la B # <i>Bâche</i>	# 18
Compagnie Pippo Delbono # <i>Il Tempo degli assassini</i>	# 36
Compagnie Pippo Delbono # <i>La Rabbia</i>	# 36
Compagnie Pippo Delbono # <i>Urlo</i>	# 36

Paroles de Théâtre

8

Connaissance du monde

55

Site internet

54

Informations pratiques

56

Réserver ? S'abonner ?

57

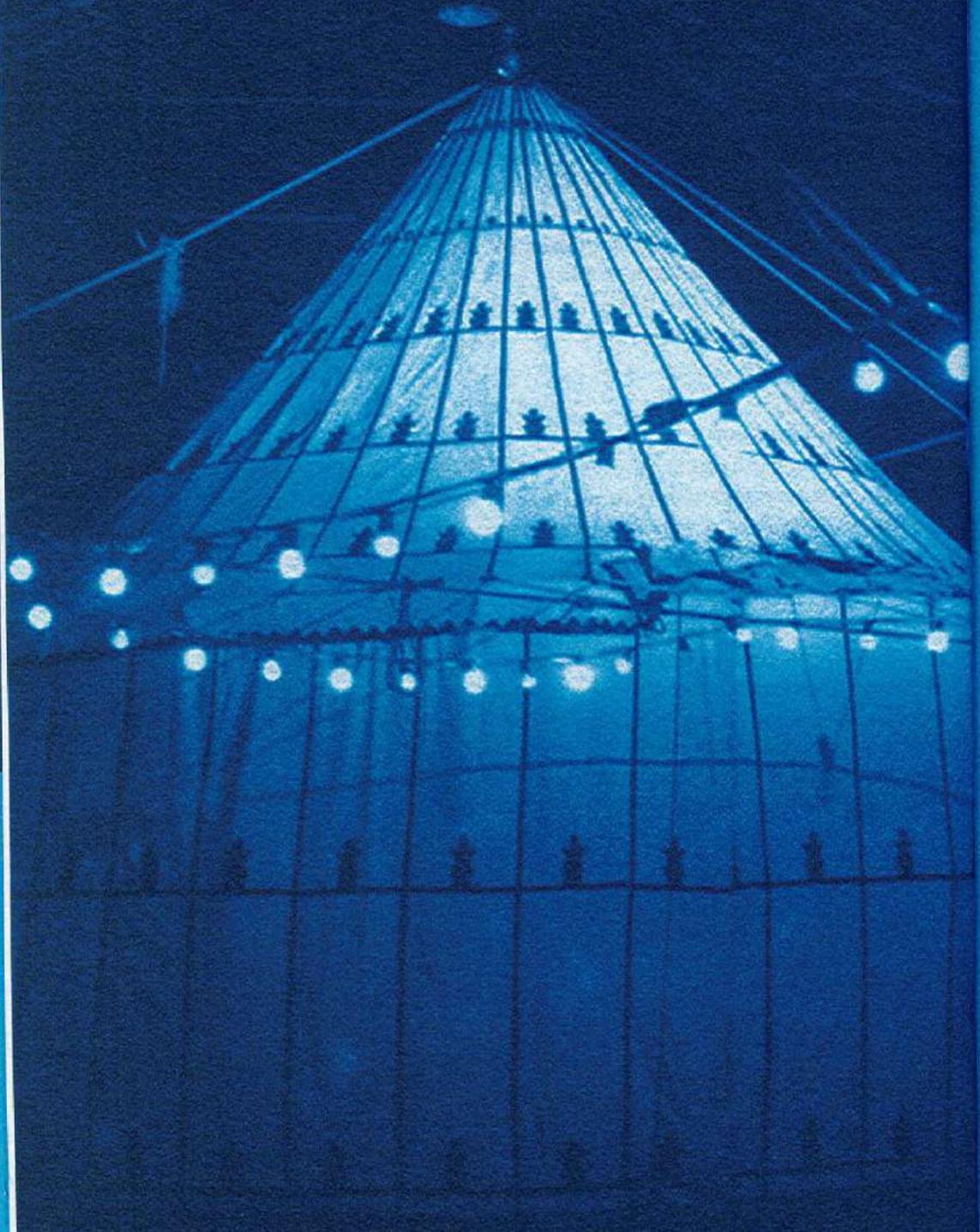
L'équipe

58

Accès

59

Bulletin d'abonnement



**théâtre
musique
danse**

paroles de théâtre II

Le Théâtre des Quatre Saisons, en partenariat avec la DRAC Aquitaine, l'Université Michel de Montaigne Bordeaux III – Département arts du spectacle – et avec le soutien de son Service Culturel, poursuit pour la troisième saison *Paroles de théâtre*.

Comme l'an passé, pour mieux prolonger le temps de deux spectacles programmés, **Bruno Boëglin** et **Marie-Laure Crochant**, qui jouent respectivement dans *Les Bonnes* et *La Religieuse*, témoigneront de leur expérience et de leur rapport à l'écriture de ces deux grands auteurs que sont **Jean Genet** et **Denis Diderot**.

Exceptionnel : une dernière rencontre et discussion avec **Pippo Delbono**, à l'issue de la projection de son film *Guerra*, clôturera le cycle de *Paroles de théâtre*.

Comme d'habitude, chaque rencontre s'ouvrira sur quelques textes à écouter, préparés spécialement par les étudiants de l'Université Michel de Montaigne.

Lundi 5 décembre # 19h

Autour de Jean Genet

En compagnie de Bruno Boëglin

Bruno Boëglin est un homme de théâtre complet et singulier, tour à tour acteur, auteur, metteur en scène. Il a longtemps dirigé le vieux théâtre de l'Eldorado à Lyon, puis a pris brièvement la tête du Centre Dramatique National des Alpes à Grenoble. Nous lui devons des spectacles mémorables tels *La Nouia*, dont il est l'auteur en 1975, *Gertrud* de Hjalmar Söderberg en 1987, *Six personnages en quête d'auteur* de Luigi Pirandello en 1986, *Pan Theodor Mundstock* de Ladislav Fucks en 1993 et la création française de *Roberto Zucco* de Bernard-Marie Koltès dont il fut très proche.

Mardi 6 décembre # 20h45

Les Bonnes de Jean Genet (p.22)

Lundi 20 février # 19h

Autour de Denis Diderot

En compagnie de Marie-Laure Crochant

Marie-Laure Crochant, 25 ans, a été formée à l'école du Théâtre National de Bretagne dirigée par Stanislas Nordey, où elle a été reçue à l'unanimité du jury et dont elle est sortie en juillet 2003. Elle a joué la même année dans *Atteintes à sa vie* de Martin Crimp mis en scène par Stanislas Nordey, au Théâtre National de Bretagne, puis en décembre 2003 et janvier 2004 dans *Pièces d'identité* de Roland Fichet, au Théâtre de la Passerelle à Saint-Brieuc.

Mardi 21 et mercredi 22 février # 20h45

La Religieuse de Denis Diderot (p.30)

Lundi 13 mars # 19h

Rencontre avec Pippo Delbono

Pippo Delbono, acteur, metteur en scène, est né à Varazze en Italie. Pippo Delbono a étudié la relation entre le théâtre et la danse, en particulier les principes du théâtre asiatique, et a reçu une formation à l'Odin Teatret au Danemark. A la fin des années quatre-vingts, il a fondé sa compagnie avec laquelle il a créé tous ses spectacles et parcouru le monde.

Lundi 13 mars # 20h45

Projection de Guerra (p. 25)



mardi 13/09 # 19h # 1h

Compagnie Les Rémouleurs

Lubie (réflexions manuelles)

Autour des duos pour violons de Luciano Berio et Belà Bartok

Mise en scène Bénédicte Ober

Aux violons Julian Boufin et Frédéric Aurier

Marionnettes et manipulations d'objets Anne Bitran

Invention lumineuse Olivier Vallet

Lumières Hervé Frichet et Benoit Aubry

Costumes Catherine Coustère

Éléments scéniques Denis Malbos

Lubie est un spectacle à part. Pour le définir, la compagnie Les Rémouleurs utilise le terme de « concert spectaculaire » et Anne Bitran de « théâtre à mains nues ». Grâce au système de projection original d'Olivier Vallet, la marionnettiste crée en direct une image agrandie de ses mains et raconte à travers elle une série de petites histoires universelles, tendres, violentes, érotiques ou tragiques. Celles-ci deviennent alors les personnages d'un ballet intimiste et envoûtant au son des duos pour violons de Bério et de Bartok...

La compagnie Les Rémouleurs est née dans la rue, en 1984, avec un orgue mécanique. Elle a toujours privilégié la rencontre avec le public qui n'a pas l'habitude d'aller au théâtre. Formée autour d'un noyau de marionnettistes et de comédiens venant du théâtre de rue, la compagnie lie un travail de recherche plastique (exploration de nouvelles techniques et redécouverte de techniques oubliées liées à la lumière) à un travail théâtral cherchant à ouvrir de nouveaux champs d'actions à la



lundi 17/10 # 20h45 # 1h30

Jean-Jacques Vanier

A part ça la vie est belle

Texte François Rollin et Jean-Jacques Vanier

Mise en scène François Rollin



Pieds nus dans un pyjama trop grand, Jean-Jacques Vanier raconte avec finesse de « belles histoires simples » sur la vie, l'amitié et la mort. Des histoires abracadabrantes, absurdes mais particulièrement bien écrites. On y retrouve ce cheminement si particulier d'une pensée qui a fait le succès de l'artiste au temps de ses collaborations radiophoniques à l'émission « Rien à cirer » : sens de la digression, grandes envolées absurdes, associations d'idées audacieuses et surtout capacité à systématiquement retomber sur ses pieds. Pour nous c'est sûr : Jean-Jacques Vanier est le comique le plus fin du moment et c'est pour ça qu'il ne faut pas le manquer !

Jean-Jacques Vanier a suivi sa formation d'acteur auprès de John Strasberg. Grand admirateur de Tchekhov, il a monté et joué *L'Ours* et *La Demande en mariage*. Avec plus de quatre cents représentations, son dernier spectacle *L'Envol du pingouin*, en association heureuse avec François Rollin, fut un véritable succès en France.

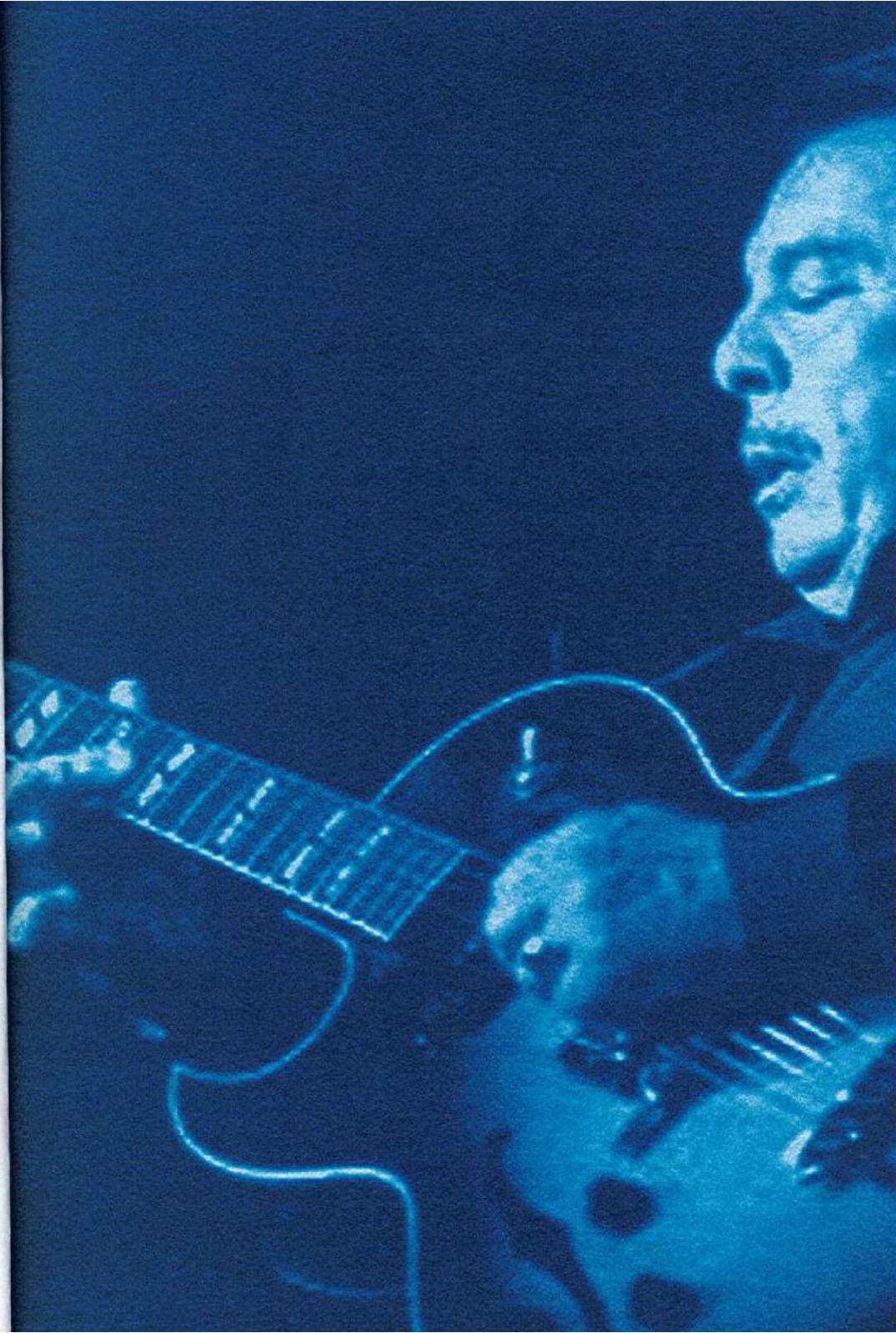
François Rollin, auteur, metteur en scène, chroniqueur, comédien (*Hirondelles de saucisson* ; *Colères*, mise en scène Joël Dragutin ; *Le Professeur Rollin a encore quelque chose à dire*, avec la complicité de Jean-Michel Ribes), a croisé sur sa route : Jean-Jacques Vanier, Patrick Robine, Vincent Roca, Jean-Marie Bigard, Les Trompettes de Lyon, Pierre Aucaigne, Pierre Palmade, Gérard Potier, Gérald Sibleyras, et bien sûr Edouard Baer, son complice

vendredi 21/10 # 20h45 # 1h15

Christian Escoudé Progressive Sextet

Christian Escoudé (guitare)
Marcel Azzola (accordéon)
Stéphane Guillaume (saxophone)
Jean-Marc Jafet (contrebasse)
Yoann Serra (batterie)
Jean-Baptiste Laya (guitare)

Il aura fallu attendre six années pour que Christian Escoudé retrouve le chemin des studios d'enregistrement. Pour cela, ce musicien, qui a joué avec les plus grandes vedettes et dans les plus grands lieux du jazz, a choisi de se présenter en sextet avec des compositions personnelles, des morceaux de Marcel Azzola et des reprises. Pas d'esbroufe, pas de poudre aux yeux, pas de roulardises bien ficelées ou de clichés... simplement l'éloquence et la plénitude d'un chant intérieur essentiel, « l'un des plus nécessaires de la guitare d'aujourd'hui », comme le souligne *Jazz Hot*.



jeudi **3/11** # 20h45 # 1h15 avec entracte

Régis Obadia

Réversibilité

Création - Pièce pour 5 danseurs

Mise en scène et chorégraphie Régis Obadia Dramaturgie, assistante mise en scène et costumes Lisa Wiergasova Conception lumières Jacques Chatelet Image Wojciech Staron Musique Kronos Quartet et autres

Le Sacre du Printemps

**Masque d'or 2004 à Moscou
Pièce pour 12 danseurs dont 10 russes**

Scénographie, mise en scène et chorégraphie Régis Obadia Livret, assistante mise en scène et costumes Lisa Wiergasova Musique Igor Stravinsky Direction Pierre Boulez, Cleveland Orchestra Lumières Jacques Chatelet



Réversibilité

Le point de départ : un texte, extrait des *Fleurs du mal* de Charles Baudelaire, un espace épuré, un travail avec des projecteurs et une lumière mouvante pour révéler une danse exigeante...

Le Sacre du Printemps

Dans un espace dépouillé et aride, six hommes et six femmes dansent comme dans une arène pour donner corps à leur désir. Un couple est élu et le sacrifice éclate dans une danse à bout de souffle où le vacarme des corps et l'exaspération de la chair sont scandés par une musique tellurique, aux rythmes proches de l'extase...

Régis Obadia a étudié la danse de 1976 à 1979 à l'Institut des Arts et du mouvement (Françoise et Dominique Dupuy) et s'est initié au théâtre avec Jacques Lecoq. En 1980, il a créé avec Joëlle Bouvier la « Compagnie l'Esquisse ». Leurs premières pièces les ont propulsés au premier plan de la scène nationale

Contemporaine d'Angers dès 1986, rebaptisé CNDC l'Esquisse. En 1998, Régis Obadia s'est engagé dans une démarche individuelle de création. En 2003 à Paris il a créé la « Compagnie Régis Obadia » au sein de laquelle il développe son travail de chorégraphe et de réalisateur et collabore à des projets in-

samedi **5/11** # 19h # 3h intermède dînatoire compris

Hamadi

L'homme qui ne voulait pas mourir

Inspiré de l'épopée de Gilgamesh

Création

Mise en scène et scénographie Claudine Aerts et Hamadi

Texte Hamadi

Conteurs Christine Andrien, Soufian El Boubsi
Magali Mineur et Hamadi



Les aventures fabuleuses du roi Gilgamesh prennent vie dans un amusant dispositif scénique, au son de musiques et chants interprétés en direct. Sur scène, Hamadi raconte en deux temps, en compagnie de trois conteurs expérimentés, la fabuleuse épopée du Roi Gilgamesh, une touchante histoire d'amitié et de courage écrite il y a plus de 5000 ans. Un petit intermède dînatoire (soupe et desserts orientaux) entrecoupera la soirée... Laissez-vous surprendre par ce beau voyage poétique !

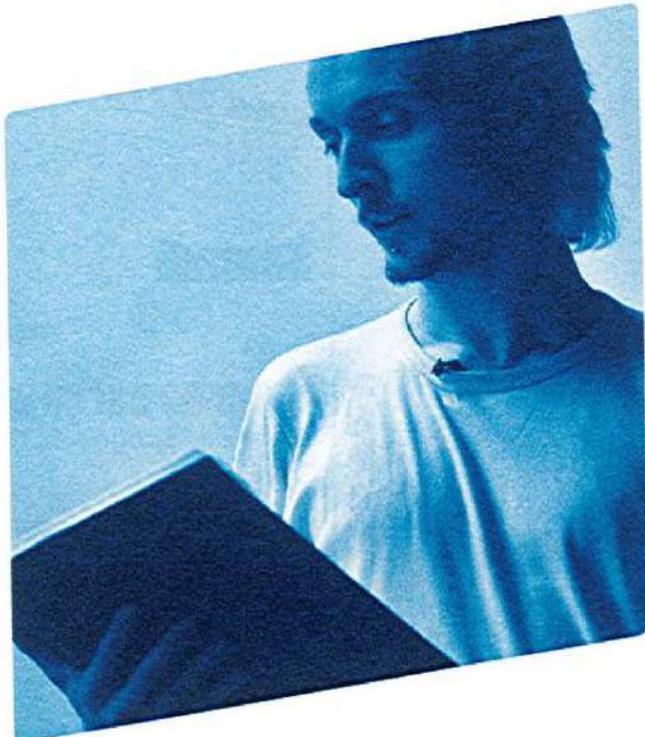
Hamadi est berbère et vit à Bruxelles depuis son enfance. Auteur de ses textes portés à la scène, Hamadi trace depuis de nombreuses années un projet singulier de comédien seul en scène. Epopées, chants, contes, mythes et récits sont le terreau de sa création théâtrale.



Les grandes traversées

*Depuis cinq ans, le Festival de danse contemporaine – les **Grandes Traversées** – accueille à Bordeaux, l'intimité des artistes majeurs nationaux et internationaux de notre époque (dernièrement Angelin Preljocaj, Sacha Waltz...), au travers de leur œuvre et de celle de leurs nombreux invités.

**Les Colonnes, Scène Conventionnée à Blanquefort ; Le Carré des Jalles à Saint-Médard-en-Jalles et Le Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux



Evènement Sidi Larbi Cherkaoui & Les Ballets C de la B 5^{ème} parcours des Grandes Traversées

Sidi Larbi Cherkaoui est la nouvelle révélation de la danse belge. Né à Anvers en 1976, d'origine marocaine, il commence à danser sur des plateaux de télé dans des émissions de variétés. C'est après seulement qu'il intègre P.A.R.T.S, la désormais très réputée école contemporaine d'Anne Teresa de Keersmaeker. Là, de Pina Bausch à William Forsythe, il engrange du corps dans tous ses états. En novembre 1995, il se fait remarquer par Alain Platel, un des directeurs artistiques des Ballets C. de la B., pépinière d'énergies insolentes et d'expressions brutes, qui organise alors « le prix du meilleur solo de danse ». Sidi Larbi Cherkaoui l'emporte et fait depuis partie du noyau dur des chorégraphes attirés du collectif belge. Invité dans le cadre du 5^{ème} parcours des

jeudi et vendredi 17-18/11 # 20h45 # 1h15

Sidi Larbi Cherkaoui & Roel Dieltiens

Corpus bach

Direction musicale & violoncelle Roel Dieltiens
Danse Sidi Larbi Cherkaoui
Technique Wim Van de Cappelle

Production Les Ballets C. de la B.
Coproduction Festival Van Vlaanderen Brugge et Concertgebouw Brugge vzw dans le cadre de Summertime et Corpus dans Musica Antiqua

Présenté au Théâtre des Quatre Saisons

Est-ce parce que le violoncelle est l'instrument qui se rapproche le plus de la voix humaine que les *Suites pour violoncelle* de Bach ont inspiré Sidi Larbi Cherkaoui et Roel Dieltiens ? Dans *Corpus bach*, Roel Dieltiens recherche l'essence absolue de ces *Suites* dans une ré-interprétation personnelle, notamment celle de la cinquième, selon lui, la plus dramatique. Sidi Larbi Cherkaoui en explore par la danse, l'aspect théâtral. Un duo d'une incroyable force, à ne manquer sous aucun prétexte puisque ce sera leur seule date en France pour l'année 2005 !



lundi et mardi 14-15/11 # 20h30 # 1h50

Présenté au Carré des Jalles à Saint-Médard-en-Jalles

Sidi Larbi Cherkaoui & Les Ballets C de la B

Foi

Les Ballets C. de la B. présentent *Foi*, deuxième spectacle commandé au jeune chorégraphe Sidi Larbi Cherkaoui, « *Un talent extraordinaire dont la Belgique peut être fière.* » NRC Handelsblad

Cet opéra médiévo-contemporain, pour onze danseurs, quatre chanteurs et trois musiciens, explore d'une manière unique les liens entre croyance et mythe, entre tradition orale et écrite.

Loc A/25€, B/20€ - Abt A/15€, B/9€ # placement libre

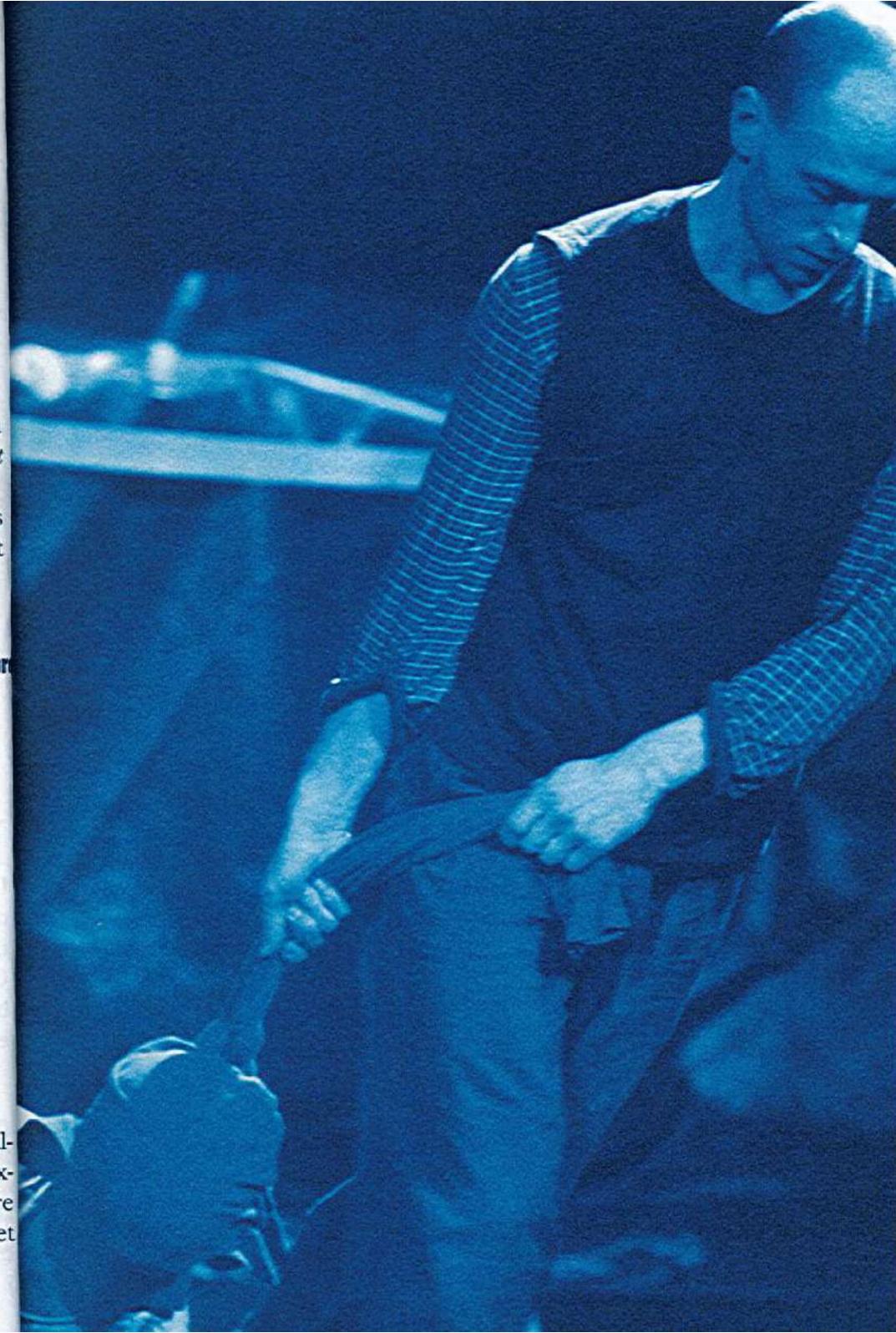
vendredi 18/11 # 21h # 1h15

Présenté au Cuvier de Feydeau à Artigues-près-Bordeaux

Sidi Larbi Cherkaoui invite Koën Augustijnen & Les Ballets C de la B

Bâche

Koën Augustijnen, quatrième chorégraphe membre du collectif Les Ballets C. de la B. enchante avec sa pièce *Bâche*. Une pièce d'hommes, exclusivement. Sur une musique de Purcell, quatre danseurs, un haute-contre et un pianiste délimitent le cadre poétique et subtil d'une pièce qui met merveilleusement en scène nos peurs contemporaines.



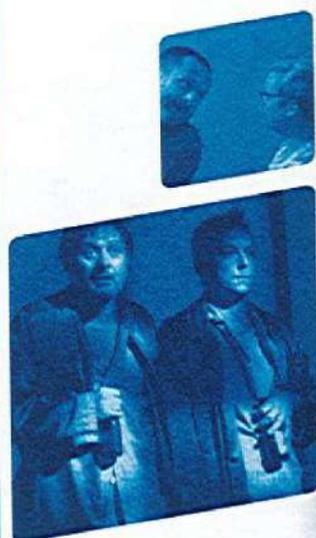
mardi 22/11 # 20h45 # 1h15

Moitié Moitié

Daniel Keene / Laurent Hatat Compagnie Anima Motrix

Mise en scène Laurent Hatat
Traduction Séverine Magois
Assistanat à la mise en scène Nicolas Orly
Avec Daniel Delabesse et Alexandre Carrière
Scénographie Véronique Bertrand
Lumières Philippe Lacombe
Musique Alain Pierre Costumes Alexandra Charles
Direction technique Olivier Floury
Construction Alain Lebeon et Thomas Ramon

Coproduction L'Hippodrome, Scène Nationale de Douai
Co-réalisation La Virgule, Salon de Théâtre, Tourcoing, La Comédie de Béthune, CDN Nord-Pas-de-Calais, Avec le soutien du Théâtre 71, Malakoff



Moitié Moitié : les retrouvailles difficiles de deux frères que tout sépare : l'âge, l'expérience, le père... Leur seul point commun est leur mère, morte il y a dix ans. Il va s'agir pour eux de démêler l'écheveau des rancœurs, des attentes déçues et d'entreprendre un nouveau départ ensemble. La langue de Keene est stupéfiante, elle cherche à toucher l'épure d'une relation humaine et les répliques sonnent parfois comme des aphorismes. Un très beau moment de théâtre servi par deux merveilleux comédiens.

Daniel Keene est né en 1955 à Melbourne. Depuis 1979, il écrit pour le cinéma, le théâtre et la radio. Ses pièces ont été jouées en Australie, ainsi qu'à New-York, Varsovie, Pékin et Edimbourg ; depuis 1999, elles le sont également sur la scène française.

Originaire de Reims, **Laurent Hatat** a mené de front études théâtrales (à Paris III Censier) et études germaniques (à Hambourg et Tübingen), tout en s'initiant à la pratique de l'acteur dans le cadre

sivement sous la direction d'Olivier Py, de Sylvain Maurice et d'Agathe Alexis, avant d'être associé pour trois saisons à la Comédie de Béthune, où il a réalisé sa première mise en scène, *L'Épreuve de Marivaux*, puis a fondé sa propre compagnie, Anima Motrix, qu'il a implanté à Béthune et avec laquelle il a créé *Le Grand cahier d'après Agota Kristof* et *Exercices de conversation et de diction française pour étudiants américains* de Ionesco.

mardi 29/11 # 20h45 # 1h

Lecture, Ciné-Concert La Petite marchande d'allumettes

Jean Renoir / Christian Lauba / Dominique Unternehr

Lecture Dominique Unternehr
Réalisation et Scénario Jean Renoir
D'après Hans-Christian Andersen
Interprétation Catherine Hessling, Jean Storm
Manuel Raabin et Amy Wells
Composition Christian Lauba
Interprètes S.Rougier (violon) S. Teboul (piano)
R. Ducros (saxophone alto)



Soirée autour d'Andersen et de son conte de fée avec le film de Jean Renoir *La Petite marchande d'allumettes*. Précédé d'une lecture du conte par le comédien Dominique Unternehr, ce spectacle se poursuivra avec la projection du film de Renoir, prétexte à de nombreux trucages qui l'ont rangé dès sa sortie parmi les œuvres d'avant-garde. Le compositeur Christian Lauba a spécialement écrit une partition pour ce film : elle sera donnée par trois musiciens de l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine. Un moment magique !

Jean Renoir, second fils du peintre impressionniste Pierre-Auguste Renoir, fut réalisateur de cinéma, producteur, scénariste et acteur. Ses films, longtemps incompris et mésestimés, apparaissent aujourd'hui comme ayant profondément marqué les mutations du cinéma français entre 1930 et 1950, avant d'ouvrir la porte à la Nouvelle Vague.

Après avoir étudié la composition au Conservatoire de Bordeaux, dans la classe de Michel Fusté-Lambezat, **Christian Lauba** remporte le premier prix au concours international de composition de Berlin (Institut Für neue Musik)

de nombreuses commandes de l'Etat, de divers orchestres et de plusieurs ensembles de musique contemporaine.

Comédien, metteur en scène, auteur dramatique, **Dominique Unternehr** a créé sa compagnie, « Lorsque cinq ans », en 1993 à Bordeaux. Il a notamment travaillé sous la direction de Laurent Rogero, Laurent Laffargue, Gilles Lefeuvre Kiraly et dernièrement sous celle d'Eric Massé dans *L'Île des esclaves* de Marivaux. Sa dernière mise en scène porte sur le texte d'Albert Cohen, *Le Livre de ma mère*.

mardi 6/12 # 20h45 # 1h15

Les Bonnes

Jean Genet / Bruno Boëglin

Mise en scène Bruno Boëglin

Assisté de Dominique Bacle

Avec Joëlle Sevilla (Madame), Odille Lauria (Claire) et Judith Henry (Solange)

Scénographie et décors Seymour Laval

Costumes et accessoires Rémy Le Dudal

Son Philippe Cachia Lumières Seymour Laval

Production déléguée Théâtre de la Croix Rousse

Coproduction

Novothéâtre, Théâtre des Amandiers (Nanterre), Théâtre de Vidy-Lausanne, E.T.E

Dans *Les Bonnes*, en s'inspirant d'un fait divers (les fameuses sœurs Papin), Genet met en scène deux sœurs, Solange et Claire, qui, avant l'arrivée attendue de Madame, jouent à « Madame et sa bonne », Solange jouant le rôle de Claire et Claire celui de Madame. Bruno Boëglin régit avec élégance et parcimonie les rapports de pouvoir et de sadomasochisme qui tissent la trame de la pièce et réussit à nous en donner une nouvelle lecture.

*« Jamais, sans doute, on n'avait éclairé **Les Bonnes** de cette lumière noire et hallucinée. Et rarement, au théâtre, disséqué les relations de pouvoir et d'aliénation, l'enfermement psychique, la jouissance de la soumission avec cette intelligence de couperet. Du grand art. »*

Le Monde

Paroles de théâtre
lundi 5 décembre à 19h.
Rencontre et conversation
avec **Bruno Boëglin**
autour de **Jean Genet**
(voir p.9).

Figure de révolté du XXe siècle, **Jean Genet** (1910-1986) a beaucoup écrit et en particulier pour le théâtre, construisant un répertoire noir, reflet de son histoire, aux personnages tragiques souvent poussés à des comportements extrêmes : *Le Balcon* (1956), *Les Nègres* (1958), et *Les Paravents* (1961)... Ses pièces l'ont très vite placé au premier rang du répertoire contemporain. Ses derniers livres sont des récits personnels de ses combats



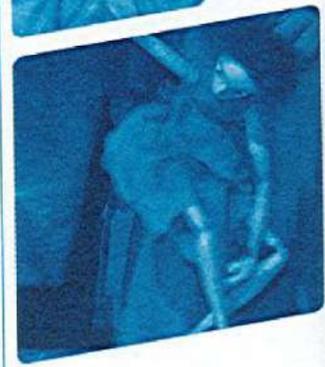
dimanche 11/12 # 17h # 1h

Cies Le Clan des Songes (Muret)
Théâtre Incliné (Montréal)
Ranch O Banjo (Québec)

Cargo

Conception, création et interprétation
Josée Babin, Martin Belanger, Marina Montefusco et Frédéric Lebrasseur

Coproduction Marionnettissimo / Ville de Muret, ManiganSes, festival international des arts de la marionnette / Québec



Cargo est une création franco-québécoise, née dans les ports des lieux d'enfance des musiciens et marionnettistes protagonistes de ce projet. La rencontre de ces trois univers artistiques, visuels et musicaux, donne place à une série de tableaux délicats, sans paroles, d'une grande expressivité visuelle et sonore, à travers lesquels deux pays, l'Italie et le Québec, s'entrecroisent et se courtisent dans les yeux de deux enfants nés près de la mer. Les jeunes héros, Cicerenella et Ti-Gars, vivent une histoire hors du temps, merveilleuse de souvenirs, de moments raccordés, reliés par le son, l'appel, le fond concave de la voix des cargos passant près des ports. Une belle dérive poétique et musicale à voir en famille.

Marionnettiste, fondatrice et directrice artistique de la compagnie « Le Clan des Songes », **Marina Montefusco** écrit et met en scène des spectacles au langage sensible. Son travail artistique se dirige essentiellement vers un théâtre d'images, de métaphores, s'inscrivant dans le renouveau de la marionnette en France. Depuis 1992, ses créations ont parcouru le monde.

Josée Babin, directrice artistique et metteur en scène du « Théâtre Incliné », cherche et

Ensemble ils jouent aux alchimistes et créent des allages singuliers, mime corporel, marionnette, dramaturgie de la lumière, qui leur ont valu la reconnaissance de leur pairs et de nombreuses invitations au Québec et à l'étranger.

Martin Bellanger, musicien et mélomane, malmène guitares, banjo, contrebasse et bien d'autres « instruments à cornes ». Il conçoit et interprète en direct ses musiques originales, souvent aux côtés de Frédéric Lebrasseur, avec qui, il forme le duo



lundi 9/01 # 20h45 # 1h15

Compania Flamenca Andrés Marin

Asimetrias

Solo pour 1 danseur, 7 musiciens et chanteurs

Mise en scène J.A Reguera et Andrés Marin
Danseur Andrés Marin
Chant José Valencia, Londo, Encarna Anillo
Guitares Canito, Salvador Gutiérrez, Antonio Rey
Percussions Daniel Suarez
Musique Canito, Salvador Gutiérrez, Antonio Rey, Andrés Marin
Costumes Fernando Ligeró Création **Lumières** Francis Manneart

Production Junta de Andalucía Consejería de Cultura / Arte & Movimiento producciones / Andrés Marin

Prince sévillan du flamenco nouveau, Andrés Marin revendique son propre style, à la fois d'avant-garde et gardien d'un héritage. Entouré de sept musiciens dont trois chanteurs, l'homme centaure célèbre, dans un espace qu'il a voulu asymétrique, l'esprit d'un flamenco sensuel et pluriel. Ombrageuse, délibérément hors des sentiers battus, la présence d'Andrés Marin attise l'attention. Pour lui, chaque pas est une décision, un parti pris dans l'espace, aussi précis qu'une note. Il va à l'essentiel, vivant toujours sa danse comme un défi.

mardi 17/01 # 20h45 # 1h30 avec entracte

Ferenc Vizi

piano

Frédéric Chopin

Nocturne en ré bémol majeur
op. 27 n°2
Scherzo n°2 op. 31

Franz Liszt

Vallée d'Obermann (extrait
d'Années Pèlerinage)

Serge Rachmaninov

5 Préludes

Robert Schumann

Fantaisie op.17

Franz Liszt

Rhapsodie Hongroise n°9

Riche et émouvante soirée en perspective avec le pianiste roumain **Ferenc Vizi** tout juste âgé de trente ans. Ce musicien hautement inspiré, habité par un « instinct musical » qui le tient depuis l'enfance, ne cesse d'être remarqué. Fluidité et force sans agressivité du toucher, respiration miraculeuse du phrasé, qualité claire et soyeuse de la sonorité, exactitude de la vision des structures, Ferenc Vizi nous entraîne dans un voyage inattendu et grisant, dans la mouvance des mondes de Chopin, Liszt, Rachmaninov et Schumann.



mardi 24/01 # 20h45 # 1h

Jean-Baptiste André Association [W]

Intérieur nuit

Conception, mise en scène et interprétation Jean-Baptiste André
Scénographie Jean-Baptiste André et Jacques Bertrand
Création musicale Christophe Sechet
Création lumières et décors Jacques Bertrand
Conseillers artistiques Céline Robert, Michel Cerda et Hervé Robbe

Coproduction Association [W] / CNAC, Centre National des Arts du Cirque-
Châlons-en-Champagne **Avec le soutien de** la Région Champagne
Ardenne : CCN du Havre ; Accueil studio ACB - Scène Nationale de Bar-le-
Duc ; Centre Culturel Saint Exupéry - Reims, Le Prato Théâtre international du
quartier - Lille ; Circulons, Le FRAC Champagne Ardenne - Reims ; Espace
Périphérique de la Villette - Paris Centre d'art et d'Essai - Mont Saint Aignan



In *Intérieur nuit*, première création d'un tout jeune circassien remarqué par Philippe Decouflé, mêle avec intelligence la danse, les arts du cirque, l'avènement de l'image numérique et des préoccupations proches de l'art contemporain. Sur scène, filmé en direct, le corps est le centre brûlant du débat. Tout se passe en intérieur et de nuit, moment propice aux rêves les plus doux comme aux délires les plus fantasques. Tentant de repousser le plus loin possible les limites du corps à travers des équilibres, Jean-Baptiste André présente une belle méditation sur la solitude et le vide.

Créée en 2002 à Reims, sous l'impulsion de **Jean-Baptiste André** issu de la XIV^e promotion du CNAC, « l'association [W] » cherche à favoriser la transversalité entre les arts (cirque, numériques et arts plastiques), et à se faire trait d'union entre les différentes formes. Jean-Baptiste André était l'interprète de *Comme crâne, comme culte* (Le Sujet à vif, Avignon, juillet 2005), une proposition de Christian Rizzo.

jeudi 2/02 # 20h45 # 1h30 avec entracte

Chœur de chambre Les Éléments

Direction **Joël Suhubiette**
Pianiste **Corinne Durous**

Francis Poulenc

Œuvres sacrées et profanes

A l'image de Joël Suhubiette, son fondateur et directeur artistique, « Les Éléments », chœur de chambre toulousain créé en 1997 et composé de vingt deux chanteurs pour ce concert, est un ensemble vivant et moderne, interprétant aussi bien les musiques du passé que le répertoire choral contemporain. Salué par le public et par la critique, l'ensemble se produit chaque année dans des festivals français et étrangers. Ce soir, « Les Éléments » nous convient exceptionnellement à écouter la belle musique vocale et dramatique de Poulenc, dans un programme d'inspiration religieuse et profane avec notamment des textes d'Eluard et d'Apollinaire.

Quatre motets pour un temps de Noël (pour chœur a cappella)

Salve Regina (pour chœur a cappella)

Quatre motets pour un temps de pénitence (pour chœur a cappella)

Soir de neige (pour chœur a cappella) - P. Eluard

Sept chansons (pour chœur a cappella) - P. Eluard, G. Apollinaire

Sécheresses (pour chœur et piano)

mardi 7/02 # 20h45 # 1h15 env.

Sara Lazarus Quartet

Give me the simple life

Alain Jean-Marie (piano)
Gilles Naturel (contrebasse)
Andrea Michelutti (batterie)



Vingt ans après avoir été consacrée par « Downbeat » comme la plus prometteuse des chanteuses américaines, dix ans après le premier prix du plus prestigieux des concours, le Thelonious Monk, Sara Lazarus signe enfin avec *Give me the simple life* sa reconnaissance publique. Avec ses accompagnateurs choisis à la perfection, Sara Lazarus plonge dans la fraîcheur de standards peu fréquentés et en étire les dynamiques de swing et de blues. On y entend un jazz vif, grisant et une voix qui ne ressemble à aucune autre...

mardi et mercredi 21-22/02 # 20h45 # 1h30

La Religieuse

**Denis Diderot / Anne Théron
Marie-Laure Crochant**

Production Théâtre de la Commune – Centre Dramatique National d'Aubervilliers ; la Compagnie les Productions Merlin

Une remarquable adaptation de ce roman de l'enfermement et de l'aliénation au féminin, qui fait le récit d'une jeune femme envoyée au couvent pour expier le péché de sa mère... Écrit en 1760, paru à titre posthume en 1796, *La Religieuse* aborde un sujet et relate des événements qui lui firent connaître un destin mouvementé où les périodes de censure, d'exploitation idéologique et de réhabilitation se sont succédé. En 2004, avec la complicité de Didier Bezace, Anne Théron a créé une Religieuse aux résonances contemporaines affirmées. Marie-Laure Crochant est l'interprète unique de cet étrange univers, fort et poignant.

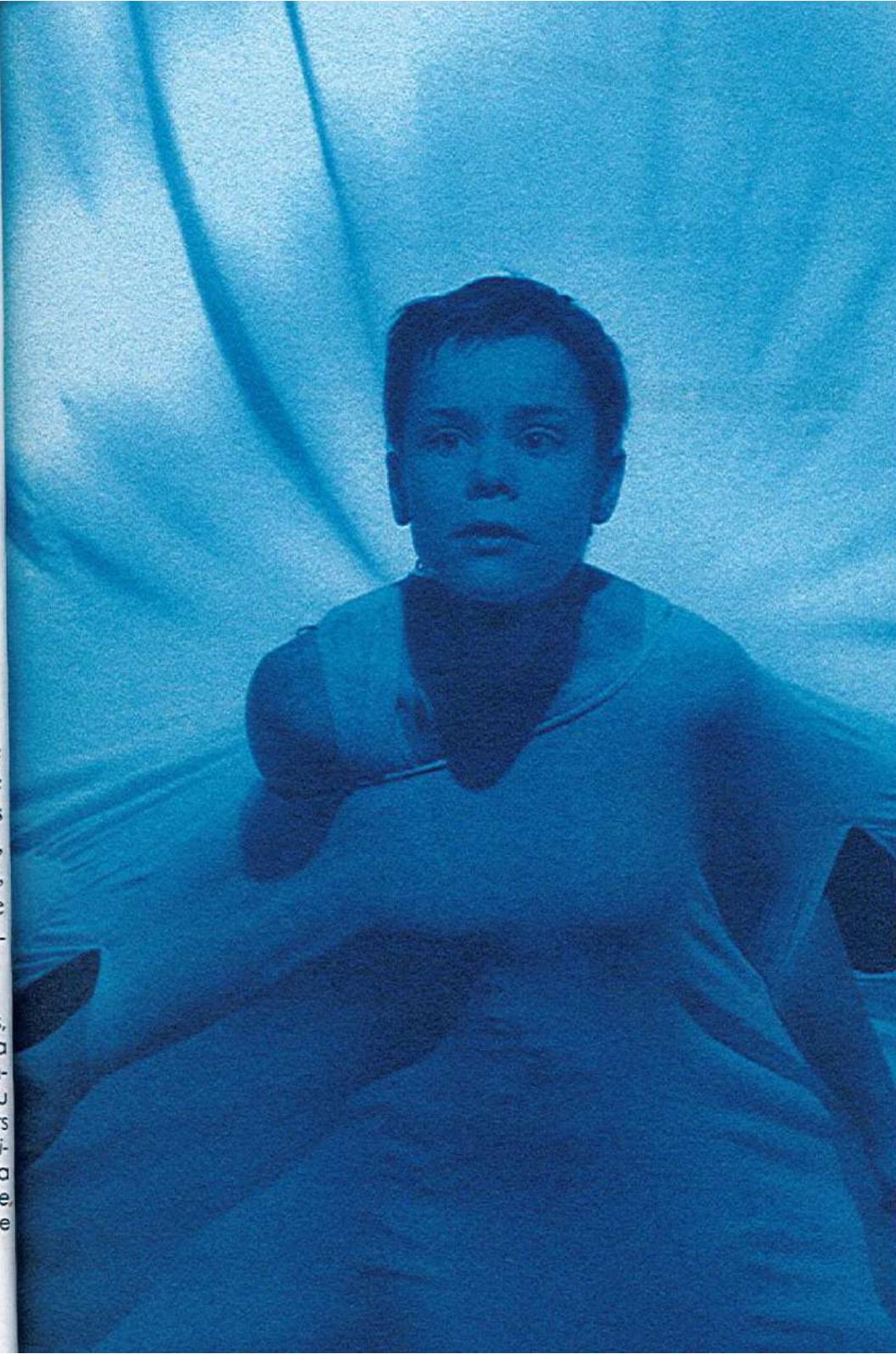
Denis Diderot (1713 – 1784), philosophe et écrivain. Ses romans, ses critiques et ses essais philosophiques montrent le souci de définir la véritable nature de l'homme et sa place dans le monde. Diderot propose une morale universelle assise, non pas sur Dieu, mais sur les sentiments naturels de l'homme et sur la raison.

Anne Théron a publié quatre romans, écrit des pièces pour le théâtre ou la radio (France Culture), ou des scénarii (pour Tilly, Bianca Consti Rossini ou Alain Tanner). Elle a réalisé deux courts et deux longs métrages (*Ce qu'ils imaginent* et *Trou noir*). Pour le théâtre, elle a également mis en scène en mai 2000, *Le Pilier* au Théâtre Gérard Philippe, Centre Dramatique National de Saint-Denis.

Paroles de théâtre

Lundi 20 février à 19h

Rencontre et conversation avec

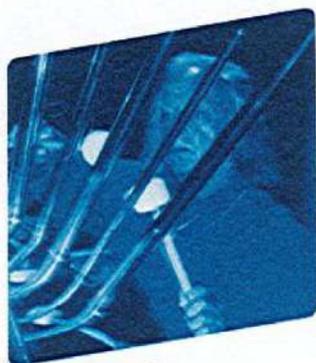


mardi 28/02 # 20h45 # 1h15 env.

Jacky Craissac

Suite pour percussions

Création



Il faut re-découvrir Jacky Craissac, non seulement pour ses qualités réelles de musicien, mais aussi pour la qualité et la beauté de ses instruments. Le concert se décline comme un parcours jalonné par « des espaces instrumentaux » au sein desquels Jacky Craissac s'installe pour se plonger dans une exploration libre du son. Frappant, caressant, martelant, passant tour à tour des baguettes aux mains, c'est par une expression physique et vitale qu'il repousse les limites du rythme, de l'harmonie et du temps. Chaque concert présenté est unique. Un voyage musical que l'on souhaiterait sans fin...

mercredi 8/03 # 20h45 # 1h30 avec entracte

Quatuor Prazak

Vaclav Remes, 1^{er} violon, joue sur un Lorenzo Guadagnigi (1730)

Vlastimil Holec, 2^{ème} violon, joue sur un Antonio Caressa (1900)

Josef Kluson joue sur un alto Thomas Vilar (1985)

Michal Kanka joue sur un violoncelle Giovanni Grancino (1710)

Le Quatuor Prazak s'est formé pendant les études de ses membres au Conservatoire de Prague entre 1974 et 1978. Ils ont obtenu le premier prix du Concours international d'Evian en 1978 et le prix du festival de Printemps de Prague, l'année suivante. La discographie de cet ensemble est aujourd'hui une suite ininterrompue de récompenses. En les écoutant, on devine que cette formation restera pour les générations à venir une référence historique comparable à celles des Veghs ou des Julliards. Dix ans après leur passage à Gradignan, première date en Aquitaine, ils reviennent avec un beau programme autour de Mozart, Smetana et Brahms. Attention, chaque concert donné est un événement !

Wolfgang Amadeus Mozart

Quatuor n°23 en ré majeur K575

Bedrich Smetana

Quatuor n°2 en ré mineur





Evènement Passerelles autour de Pippo Delbono

Le réseau Passerelles présente, du 13 au 17 mars 2006, 4 spectacles de l'acteur et metteur en scène italien, **Pippo Delbono**. L'occasion de découvrir l'homme et son théâtre.

Depuis une vingtaine d'années, Pippo Delbono développe un théâtre enraciné dans les techniques du corps issu du théâtre asiatique dont la particularité est de ne pas faire la différence entre l'acteur et le danseur. Son travail est également nourri de ses expériences avec Eugenio Barba (Odin Teatret) et Pina Bausch. Créée avec l'argentin Pepe Robledo, sa compagnie débute en 1987 avec *Il Tempo degli Assassini*. Son théâtre est le lieu de l'altérité et de la différence. C'est un théâtre de la rencontre et de l'émotion qui cultive l'art du geste et de l'image.

Qu'est-ce que le Réseau Passerelles ?

Le Réseau Passerelles réunit six structures culturelles de la Communauté Urbaine de Bordeaux : la Scène Conventionnée Les Colonnes à Blanquefort ; L'IDDAC ; L'Office socio culturel à Pessac ; Le Carré des Jalles à Saint-Médard-en-Jalles ; L'OCET à Talence et le Théâtre des Quatre Saisons à Gradignan. L'objectif de cette mise en réseau est de co-organiser des spectacles « Evènements » et favoriser la circulation

lundi 13/03 # 20h45 # 1h

Projection de *Guerra* suivie d'une rencontre avec Pippo Delbono

Sélection à la 60^e Mostra de Venise

Présenté au Théâtre des Quatre Saisons

En janvier 2003, la compagnie Pippo Delbono a présenté le spectacle *Guerra* en Palestine et en Israël. De ces représentations est né un film : « Ce n'est ni un documentaire, ni le récit d'un voyage. J'ai compris que je devais oublier mes pensées sur ce conflit, les considérations politiques... De ma part, il n'y a aucun jugement. Il me plaît de regarder avec les yeux d'un enfant qui attend, qui est attiré par des sourires, des images fortes de maisons détruites, par la peur des gens mais aussi par le ciel et la lumière. Comme au théâtre, j'ai cherché quelque chose qui sans me détacher de la vérité, de la lucidité, me rapproche de la poésie. »

Pippo Delbono

mardi 14/03 # 21h # 1h20

Présenté Salle Bellegrave à Pessac

Il Tempo degli assassini (Le Temps des assassins)

Ce spectacle fondateur de la compagnie, interprété par Pippo Delbono et Pepe Robledo, présente dans un espace habité par deux chaises, deux mondes qui s'entremêlent : celui d'un jeune italien drogué et celui d'un homme latino-américain échappé de la dictature militaire de son pays.

Loc A/20€, B/15€ - Abt A/15€, B/9€ # placement libre

mercredi 15/03 # 21h # 1h20

Présenté aux Colones, Scène conventionnée à Blanquefort

La Rabbia (La Rage)

Ce spectacle est né en 1995 à l'occasion du vingtième anniversaire de la mort de Pier Paolo Pasolini. Ce n'est pas une commémoration mais une dédicace, un hommage qui naît d'une correspondance intime entre l'homme et le poète Pasolini.

Loc A/20€, B/15€ - Abt A/15€, B/9€ # placement libre

jeudi et vendredi 16-17/03 # 21h # 1h40

Présenté au Carré des Jalles à Saint-Médard-en-Jalles

Urlo (Cri)

Porté par les mélodies sacrées et profanes d'une fanfare et la voix de la grande chanteuse Giovanna Marini, accompagnée d'Umberto Orsini, grand acteur italien et de Bobo, extraordinaire comédien microcéphale, *Urlo* est un cri de révolte et de...



mardi 21/03 # 20h45 # 1h15

Madhavi Mudgal & Alarmel Valli

Samanvaya

Orchestre sous réserve de changement

Percussions Gandhi Malik et Hemant

Chant Manikuntala Bhowmik, Lata Ramchand et Purna Chadra Maji

Nattuvangam C.K Vasudevan

Flûtes Srinivas Satpathy

Violon Ranjani Ramakrishna

Sitar Yaar Mohammad

Tanpura Diwan Singh

Partez à la découverte de la danse indienne avec deux célèbres danseuses classiques, qui chacune dans leur style, s'unissent pour écrire leur « poème dansé ». Ayant acquis un vocabulaire gestuel très riche sous la conduite de grands maîtres indiens en Odissi (Inde du Nord) et Bharata Natyam (Inde du Sud), ainsi qu'une formation musicale classique, leur danse est caractérisée par le lyrisme et la musicalité intuitive. Ici, les lignes géométriques et le dynamisme du Bharata Natyam, la sensualité, la fluidité et la grâce de l'Odissi sont chorégraphiés en fusion dans un cadre commun. Elles irradient chacune dans leurs mouvements. Regardez, écoutez et laissez-vous emporter loin, très loin...



mardi, mercredi, jeudi, vendredi
28-29-30-31/03 # 20h45 # 2h45 env.

Le Tour complet du cœur

William Shakespeare / Gilles Cailleau
Compagnie Attention fragile

Mise en scène Luc Chambon
Ecriture et interprétation Gilles Cailleau
Costumes Patou Bondaz assistée de Virginie Teurbane
Masques Louis-David Rama
Accessoires Christophe Brot assisté de Pascale Ripert
Marionnettes et graphisme Vincent Bouet-Willaumez

Coproduction Théâtre de la Mure



Le Tour complet du cœur, c'est un pari lancé par un seul homme à lui-même et aux cinquante spectateurs qui l'accompagnent, de « faire » tout Shakespeare en 2h45 seulement ! Cours de rattrapage en accéléré pour certains, révision utile pour les autres... Gilles Cailleau parcourt les trente-sept pièces de Shakespeare, le temps d'une synthèse originale et époustouflante qui fait revivre les principaux personnages du dramaturge. Ici, *La Mégère apprivoisée* fréquente *Le Roi Lear* et *Les Joyeuses commères de Windsor* rencontrent *Roméo et Juliette*. Comédien, musicien, poète, magicien... Gilles Cailleau interprète tour à tour Hamlet, Macbeth, Othello, Lear, Falstaff, Ophélie, Desdémone, Richard II et III, tous les Henri du II au VIII... Véritable petit bijou d'invention, de poésie et d'humour, ce spectacle est à voir absolument !

Gilles Cailleau a co-fondé le théâtre du Kronope avec Guy Simon et Joëlle Richetta et l'a quitté en 1997 pour se lancer dans l'aventure du théâtre forain et de la mise en scène. Il a créé depuis divers spectacles sous chapiteau. Directeur artistique de la compagnie « Attention fragile » depuis 1999, il donne régulièrement des stages autour du clown et du jeu masqué et poursuit un travail de formateur auprès de diverses écoles, dont notamment l'Ecole supérieure d'art dramatique de Lille (direction Stuart Seide) et le Centre national des arts du cirque de Châlons-en-Champagne.

mercredi et jeudi 5-6/04 # 20h45 # 1h20

Jean Pierre Larroche

A distances

Mise en scène Thierry Roisin
Conception et interprétation Jean-Pierre Larroche
Assistant à la mise en scène Balthazar Daninos
Ecriture Benoît Fincker, Jean-Pierre Larroche et Thierry Roisin
Avec Jean-Pierre Larroche et Jérémie Gary
Lumière et son Benoît Fincker
Musiques Michel Musseau et Richard Dubelski
Costumes Jacotte Sibre
Réalisation des images multimédia Nelly Maurel et Mathieu Simon

Coproduction Les Ateliers du spectacle et Beaux Quartiers ;
Le Vélo Théâtre à Apt; Massalia, Théâtre de Marionnettes à Marseille ;
Le Théâtre de Cornouaille à Quimper



Bricoleur de génie, illusionniste hors pair et manipulateur facétieux, Jean-Pierre Larroche, assisté d'un valet stylé en costume Grand Siècle, agit « à distance », presque comme par magie, sur un dispositif qui produit une foule de catastrophes visuelles et sonores, toutes plus drôles les unes que les autres. Ces surprenantes manipulations, accompagnées de mots de Paul Valéry et de Jean-Pierre Brisset, donnent vie à l'histoire d'un homme qui, à tâtons, tente de « tirer les ficelles » de sa vie. Chacune de ces sept pièces brèves qui composent ce spectacle est un florilège de trouvailles absurdes et cocasses, une incursion aventureuse dans un monde imaginé par un artisan fou.

Scénographe, architecte, bricoleur de génie, **Jean-Pierre Larroche** réalise depuis plus de quinze ans des décors pour le théâtre. Co-fondateur des Ateliers du Spectacle, il a réalisé depuis 1984, le spectacle *Travaux d'Ornithologie* de Bruno Ciolfi ; avec Michel Rostain et Serge Dutrieux, *Le Rébus malheureux* et *Le Système du monde*. Il est l'auteur du *Kité Récalcitrant*, réalisé avec Serge Dutrieux et Thierry Roisin, *Achille Immobilé à Grand Pas* et *Journal de Bois*. Avec Thierry Roisin, il vient de mettre en scène la dernière promotion des élèves de l'Ecole de cirque de Châlons-en-Champagne dans un spectacle intitulé *Kilo*.

mercredi 26/04 # 20h45 # 1h40

Robin Renucci & Mikhaïl Rudy

Le Pianiste

De Wladyslaw Szpilman

Traduction française Bernard Cohen (éditions Robert Laffont)

Musique Frédéric Chopin et Wladyslaw Szpilman

Conception musicale et choix des œuvres Mikhaïl Rudy

Collaboration artistique Cécile Guillemot

Lumières Julien Barbazin

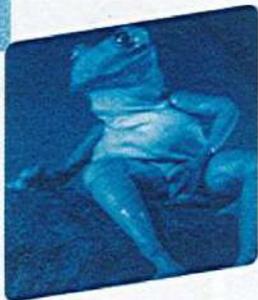
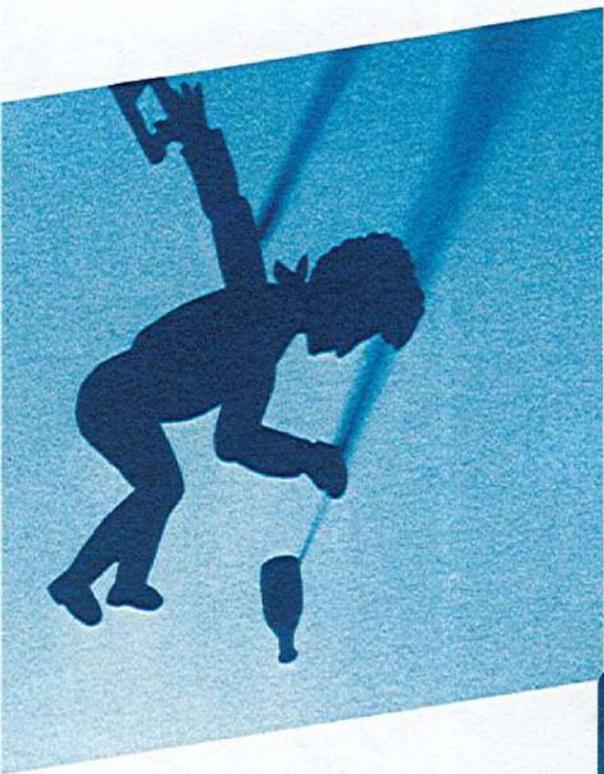
Le récit sobre et poignant d'un survivant, Wladyslaw Szpilman, qui grâce à ses talents de pianiste a échappé à la déportation des juifs de Varsovie. Bien avant le film de Roman Polanski, Robin Renucci avait imaginé un spectacle qui mêlerait la musique au témoignage. Avec Mikhaïl Rudy, son double musical, il raconte. Les mots simples et sobres, relayés par les notes pures de Chopin et Szpilman, envahissent l'espace. La musique s'intègre de manière organique au texte. Le mariage est beau, sans facilité aucune.

Très tôt passionné par le monde du théâtre, **Robin Renucci** crée des spectacles de rue, étudie pendant deux ans au cours Dullin et intègre le Conservatoire d'Art Dramatique de Paris, avec pour professeurs Antoine Vitez, Jean-Paul Roussillon et Marcel Bluwal. Depuis, il ne cesse de jouer pour le cinéma, la télévision et le théâtre. Il a fondé, depuis 1998, les Rencontres Internationales de Théâtre en Haute-Corse, un rendez-vous incontournable.

Pianiste d'origine russe, **Mikhaïl Rudy**, établi en France depuis trente ans, mène une carrière musicale riche animée par une curiosité tournée vers toutes les formes d'art. Ses concerts et ses enregistrements lui ont valu de nombreuses récompenses.



jeune public



Depuis plus de dix ans, le Théâtre des Quatre Saisons développe et soutient des projets originaux pour embarquer les publics, notamment les plus jeunes, dans ses aventures...

Cette saison, le Jumelage et Les Ateliers du regard (deux dispositifs de partenariat contractuels avec la DRAC, l'Inspection académique, la Ligue de l'Enseignement et le Conseil Général) nous permettent d'offrir une nouvelle fois aux enfants et aux enseignants de Gradignan et de la circonscription, des parcours culturels thématiques enrichis de rencontres, d'ateliers et d'animations pédagogiques...

Ces différentes actions d'initiation et de pratique font partie intégrante de la politique d'éducation artistique du Théâtre des Quatre Saisons. Elles sont réalisées en partenariat étroit avec l'équipe pédagogique de l'Education Nationale et permettent aux enfants et aux enseignants, y compris ceux qui n'ont pas accès aisément à l'art et à sa pratique, de découvrir ce qu'est le théâtre dans sa diversité.

mardi 29/11 # 15h # 1h

Lecture, Ciné-Concert La Petite marchande d'allumettes

**Jean Renoir / Christian Lauba /
Dominique Unternehr**

Lecture Dominique Unternehr
Réalisation et Scénario Jean Renoir
D'après Hans-Christian Andersen
Interprétation Catherine Hessling, Jean Storm
Manuel Raabin et Amy Wells
Composition Christian Lauba
Interprètes S. Rougier (violin) S. Teboul (piano)
R. Ducros (saxophone alto)

Après-midi autour d'Andersen et de son conte de fée avec le film de Jean Renoir *La Petite Marchande d'allumettes*. Précédé d'une lecture du conte par le comédien Dominique Unternehr, ce spectacle se poursuivra avec la projection du film de Renoir, prétexte à de nombreux trucages qui l'ont rangé dès sa sortie parmi les œuvres d'avant-garde. Le compositeur Christian Lauba a spécialement écrit une partition pour ce film : elle sera donnée par trois musiciens de l'Orchestre National de Bordeaux Aquitaine. Un moment magique !

Autour de *La Petite marchande d'allumettes*, nous proposons aux enseignants une valise lecture, composée d'une sélection d'ouvrages classiques et contemporains du conte et une animation pédagogique, menée par l'équipe pédagogique de l'Education Nationale.

lundi 12/12 # 10h # 1h

Cies Le Clan des Songes (Muret) Théâtre Incliné (Montréal) Ranch O Banjo (Québec)

Cargo

Conception, création et interprétation
Josée Babin, Martin Belanger, Marina Montefusco et
Frédéric Lebrasseur

Coproduction Marionnettissimo / Ville de Muret, ManiganSes, festival
international des arts de la marionnette / Québec

Cargo est une création franco-québécoise, née dans les ports des lieux d'enfance des musiciens et marionnettistes protagonistes de ce projet. La rencontre de ces trois univers artistiques, visuels et musicaux, donne place à une série de tableaux délicats, sans paroles, d'une grande expressivité visuelle et sonore. Deux pays, l'Italie et le Québec, s'entrecroisent et se courtisent dans les yeux de deux enfants nés près de la mer. Les jeunes héros, Cicerenella et Ti-Gars, vivent une histoire hors du temps, merveilleuse de souvenirs, de moments raccordés, reliés par le son, l'appel, le fond concave de la voix des cargos passant près des ports.

Autour de *Cargo* et *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, nous proposons aux enseignants, dans le cadre du Jumelage, un coffret lecture composé de quatre ouvrages, dont celui de Philippe Dorin, autour du thème de l'amour. Une animation pédagogique menée par l'équipe pédagogique de l'Education Nationale accompagnera le parcours.

Autour de *Cargo* et *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, Les Ateliers de regard permettent à des classes de la circonscription de bénéficier de la présence d'un comédien de la compagnie La Petite Fabrique. Cette rencontre avec la compagnie permet à l'enfant et à l'enseignant de comprendre le spectacle vu et de poursuivre sur des pistes pédagogiques.

mardi 2/02 # 10h et 15h # 40mn

Les Rêves d'une grenouille

Kasuo Iwamura / Betty Heurtebise
Compagnie La Petite Fabrique

Mise en scène Betty Heurtebise

Avec Stéphanie Cassignard, Sonia Millot, Miren Lassus Olasagasti
Décors et conception des marionnettes Bruno Lahontâa
et Régine Maruejous

Son Nicolas Barillot

Musique Chazam Lumières Yannick Anché

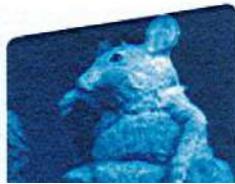
Costumes Isabelle Denis

Construction et machinerie Jean-Luc Petit et Jean-François Ciutat

Images Muriel Cravatte

C'est un voyage au pays des songes en compagnie d'une grenouille et de son amie la souris. La petite grenouille est perchée sur une branche et regarde le soleil se coucher. La voilà qui nous fait part de toutes ses interrogations et impressions. Avec son amie la souris, elles se racontent leurs rêves et la plus infime observation du monde qui les entoure devient alors une pensée fondamentale. Ces deux charmantes philosophes nous rappellent le doux souvenir de la petite enfance où la découverte des choses s'inscrit dans une beauté universelle. Une pièce, à la fois tendre et pétillante, légère et profonde à l'image des textes de Kasuo Iwamura.

D'origine japonaise, **Kasuo Iwamura** est l'illustrateur des célèbres séries *Les Souris* et *La Famille souris* publiées à l'Ecole des loisirs et des *Réflexions d'une grenouille* publiées aux éditions Autrement jeunesse.



Créée en juin 2000, **La Petite fabrique**, plus qu'une compagnie, est un collectif d'artistes qui mène une recherche théâtrale aussi bien autour de spectacles pour le jeune public que des créations réunissant différentes formes artistiques. Sous la direction de **Betty Heurtebise**, comédienne et metteur en scène de la compagnie, quatre créations ont été réalisées : *Paroles de femmes*, *L'île de l'alphabet*, *Les Petites histoires d'Hélène Cassicadou* et *Le Journal de Grosse*

mardi 28/03 # 10h30 et 14h30 # 40mn
jeudi 30/03 # 14h30 # 40mn

Crasse-Tignasse

Heinrich Hoffmann / Margarete Jennes
Théâtre du Tilleul (Belgique)

Mise en scène Margarete Jennes

De Heinrich Hoffmann

Traduction française Cavanna

Ombres Carine Ermans et Mark Elst

Musique Alain Gilbert

Décors Alexandre Obolensky



Écrit en 1844 par le Docteur Hoffman et traduit pratiquement dans toutes les langues, *Crasse-Tignasse* est le livre pour enfants le plus célèbre d'Allemagne, souvent tenu pour l'ancêtre de la « littérature jeunesse ». Chaque histoire met en scène la transgression d'un des interdits qui frappent – aujourd'hui encore – les enfants : sucer son pouce, refuser sa soupe... Un spectacle d'une étonnante esthétique, où la fine manipulation des personnages ajoute à la fascination de ces contes moraux, infiniment drôles et cruels à la fois.

Fondé en 1981 par **Carine Ermans** et **Mark Elst** le **Théâtre du Tilleul** s'adresse à tous les publics à partir de l'enfance. Il puise son inspiration dans les contes venus du fond des âges, toujours vivants parce qu'ils touchent au merveilleux, à la peur et aux mystères de la vie, et dans des récits choisis dans de vieux livres illustrés, dont les images donnent l'orientation des spectacles.

Dans le cadre du Jumelage et autour de *Crasse-Tignasse*, nous proposons à une classe (classe culturelle), une semaine de création collective autour d'un film d'animation avec Thierry Dufourmantelle, sculpteur et vidéaste.

Parallèlement, des classes de cycle 2 rencontreront Michel Liégeois, collaborateur fidèle du Théâtre du Tilleul, pour un atelier de théâtre d'ombre.

vendredi 28/04 # 10h # 50mn

Ils se marièrent et eurent beaucoup

Philippe Dorin / Sylviane Fortuny
Compagnie Pour ainsi dire

Texte Philippe Dorin

Mise en scène Sylviane Fortuny

Avec Carole Got, Catherine Pavet, Philippe Orivel
et Jérôme Wacquier

Musique Catherine Pavet

Lumières Violaine Burgard

Costumes Sabine Siegwalt

Ils se marièrent et eurent beaucoup est une valse joyeuse de cœurs en quête d'amour. Quatre personnages (deux hommes et deux femmes) courent le monde à la recherche de « l'entente parfaite ». Chacun d'eux s'inscrit dans un archétype psychologique : le triste, l'effrontée, le séducteur, la perspicace. Mais tous gardent une part d'enfance, de spontanéité, de poésie. En trois jolis tours de valse, l'auteur, Philippe Dorin, explore les chemins que l'amour leur fait prendre : celui du regret, de l'espoir, de la conquête ou de l'accomplissement de soi. C'est un spectacle ludique, coquin, riche comme la vie et qui a la particularité de dédramatiser le problème de la rencontre amoureuse...

Depuis 1980, **Philippe Dorin** écrit des pièces de théâtre et des livres. Pour donner une suite théâtrale à des recherches menées en atelier avec des enfants, autour de l'écriture et des arts plastiques, il fonde en 1997 avec Sylviane Fortuny, la **Compagnie Pour ainsi dire**. Leur travail se distingue par la défense d'une écriture contemporaine sans concessions et la recherche d'espaces scénographiques simples, au pouvoir d'évocation poétique fort.

Autour de *Cargo* et *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, nous proposons aux enseignants, dans le cadre du Jumelage, un coffret lecture composé de quatre ouvrages dont celui de Philippe Dorin autour du thème de l'amour. Une animation pédagogique menée par l'équipe pédagogique de l'Éducation Nationale accompagnera le parcours.

Autour de *Cargo* et *Ils se marièrent et eurent beaucoup*, Les Ateliers du regard permettent à des classes de la circonscription de bénéficier de la présence d'un comédien de la compagnie La Petite Fabrique. Cette rencontre avec la compagnie permettra à l'enfant et à l'enseignant de comprendre le spectacle vu et de poursuivre sur des sites...



Le jeune public

au Théâtre des Quatre Saisons hors temps scolaire

Parcours musical composé d'un concert et d'un atelier autour du rythme et du son de et avec **Jacky Craissac** en direction de classes de cycle 2 et d'un groupe d'enfants de l'Institut National des Jeunes Sourds et de l'Ecole de Musique de Gradignan.

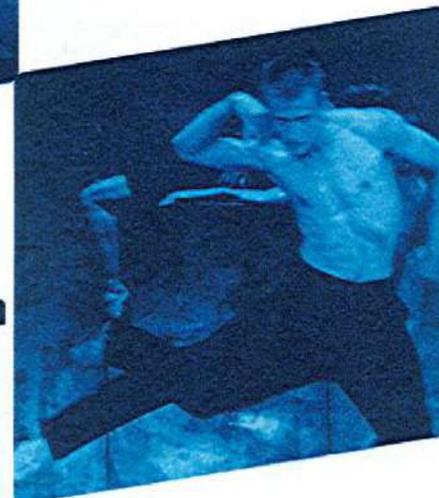
Parcours musical composé de trois concerts - **Les Eléments**, **Sara Lazarus** et **Jacky Craissac** - et un atelier autour du rythme et du son dirigé par **Jacky Craissac** en direction de classes de cycle 3.

Parcours dansé composé d'un spectacle, *Intérieur nuit*, et d'un atelier orienté sur une lecture chorégraphique du spectacle de et avec **Jean-Baptiste André**, en direction d'une classe de cycle 3.

Parce que la danse est la construction d'un langage, à partir d'un désir et d'une démarche créatrice exigeante, le théâtre propose aux enseignants de Gradignan et de la circonscription, engagés dans le dispositif « Danse Ecole », deux ateliers dansés dirigés par **Régis Obadia** et **Jean-Baptiste André**, et une rencontre/discussion



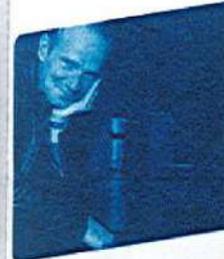
Jacky Craissac



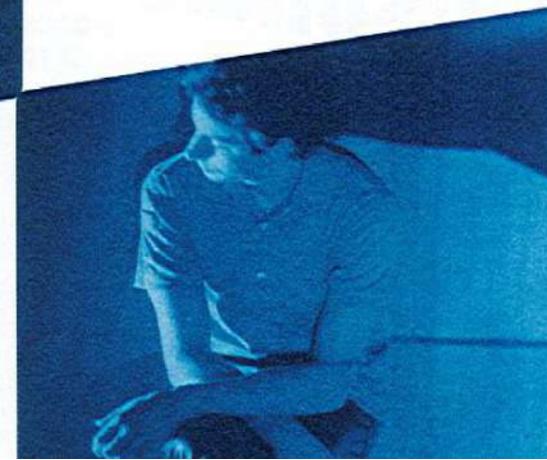
Régis Obadia



Sara Lazarus



Joël Suhubiette # Les Eléments



Jean-Baptiste André

découvrez
notre site internet !

www.t4saisons.com

Une présentation et une visite virtuelle du théâtre
Toute la saison 2005/06
ainsi que des informations complètes sur les spectacles
biographies, notes de mise en scène, extraits de presse...

Connaissance du monde

La plus importante organisation de conférences filmées du globe

Evasion • Rêve • Voyage • Culture

2 séances au choix # 14h et 17h # 2h

Samedi 22 octobre
Hawaï

Samedi 26 novembre
Des volcans et des hommes

Samedi 17 décembre
La Corse

Samedi 07 janvier
Tanzanie

Samedi 04 février
Nouvelle-Zélande

Samedi 04 mars
Chine

Samedi 08 avril
Réunion Maurice Rodrigue

Abonnements

A partir du lundi 26 septembre à la billetterie du théâtre
Le choix de l'**abonnement** permet de voir **7 films pour le prix de 6**
Pas d'attente au guichet

Tarif plein 45 €

Tarif réduit 40,20 €

Tarif jeune 21 €

Billetterie

Ouverte 1 heure avant chaque séance

Tarif plein 7,50 €

Tarif réduit 6,70 €

Tarif jeune 3,50 €

Le **tarif réduit** est consenti aux étudiants jusqu'à 26 ans (carte en cours de validité)
Demandeurs d'emploi ; CES ; RMI (justificatif de moins de 3 mois) ; Plus de 60 ans
Déteneurs des cartes CIE, Mascaret ; Groupe de 10 personnes.

Le **tarif jeune** s'applique aux jeunes de moins de 16 ans.

Tarifs 2005/06

Loc A : tarif plein
Loc B : tarif réduit*
Loc C : tarif scolaire

Abt A : abonnement tarif plein
Abt B : abonnement tarif réduit*

Le tarif réduit n'est accordé que sur présentation d'un justificatif

*Cartes Passerelles ; Avignon off ; CIE ; Mascaret ; Passeport IDDAC ; Groupes de 10 personnes ; Moins de 16 ans ; Etudiants (- de 26 ans) ; Intermittents du spectacle ; Demandeurs d'emploi ; CES ; RMI

Chèques vacances et chèques culture acceptés

Abonnements

Liberté > 5 spectacles (et plus)

Possibilité d'inclure 1 seul spectacle de Sidi Larbi Cherkaoui et 1 seul spectacle de Pippo Delbono parmi les 5 premiers spectacles choisis dans la programmation.

A partir du 6^e spectacle, le tarif abonné A ou B est maintenu même sur les spectacles de Sidi Larbi Cherkaoui et de Pippo Delbono.

4 saisons > 21 spectacles (sauf jeune public, hors les murs et paroles de théâtre)

Abt A/231€ (11€ le spectacle) • **Abt B/147€** (7€ le spectacle)

Déroulement des spectacles

• Le théâtre ouvre ses portes une heure avant le début du spectacle et un vestiaire surveillé gratuit est à votre disposition.

• **Les spectacles débutent à l'heure.**

• **Les billets ne sont ni repris, ni échangés**, sauf en cas d'annulation d'un spectacle.

• Une fois le spectacle commencé, le théâtre se réserve le droit de différer ou de refuser l'accès de la salle, par respect du public et des artistes.

• Il est interdit de photographier, de filmer ou d'enregistrer pendant le spectacle.

• **Les téléphones portables doivent impérativement être éteints.**

• **Le théâtre dispose d'un parking surveillé gratuit.**

Accès handicapés

Compte-tenu du nombre de places limité, nous vous demandons de bien vouloir

A la billetterie du Théâtre des Quatre Saisons

Dès le 13 septembre, du lundi au vendredi, de 11h à 18h.

Ouverture exceptionnelle le mardi 13 septembre jusqu'à 22h.

Vous pouvez réserver vos places pour tous les spectacles dès le début de la saison.

Par correspondance

A l'aide du bulletin de réservation adressé au :

Théâtre des Quatre Saisons • Parc de Mandavit • 33170 Gradignan
accompagné de :

• règlement par chèque à l'ordre de SEML G2C2

• enveloppe timbrée, format 220x110, pour l'envoi de vos billets (affranchie à l'adresse ci-dessus si plus de 3 billets)

• photocopie du document justifiant votre demande de réduction (carte de réduction en cours de validité ou justificatif ASSEDIC de moins de 3 mois).

Par fax • 05 56 75 52 95

Par e-mail • billetterie@t4saisons.com

Par fax ou par e-mail la réservation doit être immédiatement validée par l'envoi d'un règlement accompagné d'une enveloppe timbrée et de la photocopie du document justifiant votre demande de réduction. Toute réservation non confirmée 48h sera annulée.

Par téléphone • 05 56 89 98 23

Uniquement le jour du spectacle, en fonction des places disponibles.

Règlement et retrait des billets le soir au guichet, 1h avant le spectacle.

Tout billet non retiré une demi-heure avant le spectacle sera remis en vente.

Attention la billetterie est fermée durant les périodes de vacances mentionnées ci-après :

Du 19 décembre au 01 janvier inclus 2006

Du 13 au 19 février inclus 2006

Du 17 au 23 avril 2006

l'équipe

Michel Labardin • Présidence, Direction générale
Marie-Michèle Delprat • Direction
Olivier Barthélémy • Direction technique
Nadia Chevalérias • Communication & Relations scolaires
Roger Condou • Entretien
Pierre Le Vaillant • Billetterie & Accueil
David Mané • Régie son
Isabelle Thierion • Administration
Olivier Trombetta • Régie lumière

Le Théâtre des Quatre Saisons est géré par une Société d'Economie Mixte Locale, la SEML G2C2 (Gradignan Gestion Culture Communication). Présidée par Michel Labardin, la SEML G2C2 est constituée des actionnaires suivants : la Ville de Gradignan ; La Caisse des Dépôts et Consignations ; La Caisse d'Epargne Aquitaine Nord de Bordeaux ; Le Club des Entreprises de Gradignan ; La Chambre de Commerce et d'Industrie de Bordeaux ; La Librairie Mollat ; La Société bordelaise vidéo communication (Télé câble) ; La librairie Espace Livre, SARL Soali et And Co Production à Gradignan.

coordonnées

Théâtre des Quatre Saisons
SEML G2C2
Parc de Mandavit
33170 Gradignan

Administration : Tél : 05 56 89 03 23 • Fax : 05 56 75 52 95
Billetterie : Tél : 05 56 89 98 23 • Fax : 05 56 75 52 95
Courriel : contact@t4saisons.com
Site internet : www.t4saisons.com

acc

Voiture

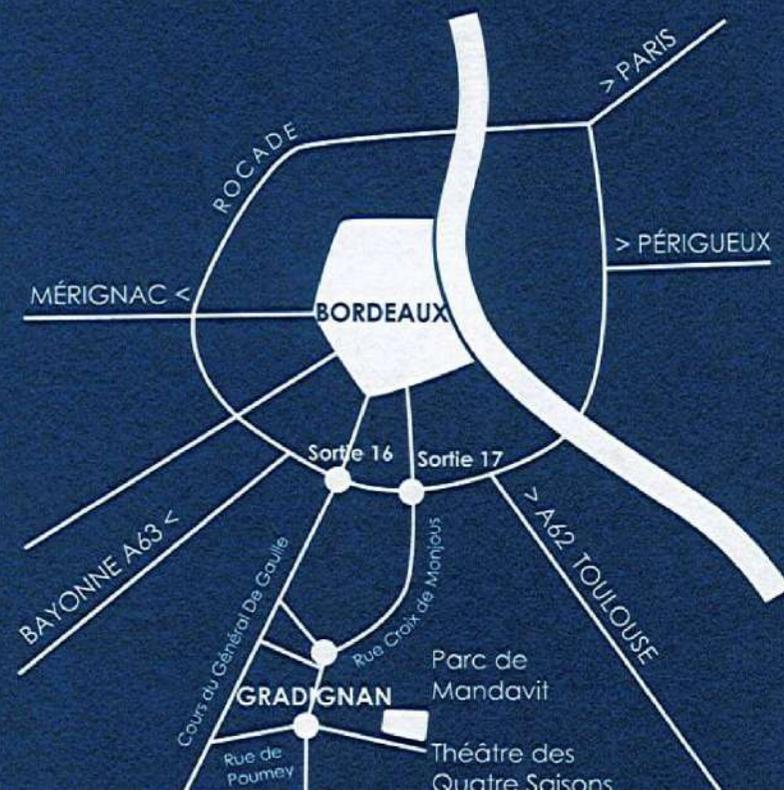
(Le théâtre dispose d'un parking gratuit et surveillé)
Depuis Bordeaux : rocade sortie n° 17 (Gradignan Malartic)
3^e rond-point à gauche

Depuis Talence

RN 10, après l'église, 2^e feu à gauche
rue de Poumey, au rond-point en face

Bus

Depuis Bordeaux, tram ligne B, arrêt station Peixotto, correspondance ligne direction Mandavit, arrêt Théâtre des Quatre Saisons
Les soirs de spectacle, Ligne S10 direction Bordeaux



partenaires

S PHOTOS/OLIVIER VALLET 10 # JEAN THOLENCE
ALEXEI BRAJNIKOV 14 # SARA TANT 15 # SASKIA
FRSTICHELEN (RD) + KURT VAN DER ELST (SLC) 19 #
LEGRAND 20 # BRUNO ANSELLEM 23 # IDRA LABRIE
LAUS HANDNER 25 # J-VINCENT MAFILLE 26 # FRED
27 # PATRICK VEYSSIERE 48 # F. FERVILLE 28 # MARTIAL
29 # P. GELY OU E. RIOUFOL 31 # GUY VIVIEN 33 # J-L
NDEZ OU CIE 37 # S. ANWAR 39 # JF GAULTIER 40 #
L MAINE 41 # PHILIPPE DELACROIX ET ATELIER THEATRE
L 43 # BEATRICE LEGRAND 51

ction se réserve le droit, si des circonstances extérieures l'y contraignent, de modi-
dates et les titres indiqués dans le présent document.

Les grandes traversées

TOVART
BORDEAUX



etin de réservation

2005 / 06

er à : Théâtre des Quatre Saisons - Parc de Mandavit - 33170 Gradignan

ment (s) à l'ordre de la SEML G2C2

ité de régler en 3 fois si le montant total est supérieur à 75 €

Prénom, M., Mme, Melle

Postal, Ville

Renseignements facultatifs pour vous joindre

me (domicile)

me (portable ou travail)

e (fax)

2005/06

Voir catégorie de tarifs p 56

Location **A** Nb **B** Nb **A** Nb **B** Nb

date / heure

Abonnement

ABONNEMENT LIBERTÉ 5 SPECTACLES MIN.

ABONNEMENT QUATRE SAISONS 21 SPECTACLES

Tous les spectacles sauf hors les murs et paroles de théâtre (en bleu)

ACQUES VANIER # A PART ÇA LA VIE EST BELLE	17/10 20h45	22€	14€	16€	11€
AN ESCOUDE PROGRESSIVE SEXTET	21/10 20h45	22€	14€	16€	11€
DBADIA # REVERSIBILITE & LE SACRE DU PRINTEMPS	03/11 20h45	22€	14€	16€	11€
DI # L'HOMME QUI NE VOULAIT PAS MOURIR	05/11 19h	22€	22€	18€	18€
RBI CHERKAOUJ - LES BALLETS C-DE LA B # FOI	14/11 20h30	25€	20€	15€	9€
RBI CHERKAOUJ - LES BALLETS C-DE LA B # FOI	15/11 20h30	25€	20€	15€	9€
RBI CHERKAOUJ & ROEL DIELTIENS # CORPUS BACH	17/11 20h45	25€	20€	15€	9€
RBI CHERKAOUJ & ROEL DIELTIENS # CORPUS BACH	18/11 20h45	25€	20€	15€	9€
RBI CHERKAOUJ - LES BALLETS C-DE LA B # BAGCHE	18/11 21h	20€	15€	15€	9€
IMA MOTRIX # MOITIE MOITIE # D. KEENE / L. HATAT	22/11 20h45	18€	11€	13€	9€
ONCERT # LA PETITE MARCHANDE... # RENOIR/LAUBA	29/11 20h45	10€	10€	5€	5€
ES DE THEATRE AUTOUR DE J. GENET AVEC B. BOEGLIN	05/12 19h	5€	5€		
INES # JEAN GENET / BRUNO BOEGLIN	06/12 20h45	22€	14€	16€	11€
CLAN DES SONGES/THEATRE INCLINE/RANCH O BANJO # CARGO	11/12 17h	10€	10€	5€	5€
S MARIN # ASIMETRIAS	09/01 20h45	22€	14€	16€	11€
: VIZI # CHOPIN / LISZT / RACHMANINOV / SCHUMANN	17/01 20h45	18€	11€	13€	9€
APTISTE ANDRE # INTERIEUR NUIT	24/01 20h45	18€	11€	13€	9€
DE CHAMBRE LES ELEMENTS # CEUVRES SACREES ET PROFANES DE POULENC	02/02 20h45	22€	14€	16€	11€
AZARUS # GIVE ME THE SIMPLE LIFE	07/02 20h45	22€	14€	16€	11€

ES DE THEATRE AUTOUR DE DIDEROT AVEC M-L CROCHANT	20/02 19h	5€	5€		
LAURE CROCHANT # LA RELIGIEUSE # DIDEROT/THERON	21/02 20h45	18€	11€	13€	9€
LAURE CROCHANT # LA RELIGIEUSE # DIDEROT/THERON	22/02 20h45	18€	11€	13€	9€
CRAISSAC # SUITE POUR PERCUSSIONS	28/02 20h45	18€	11€	13€	9€
OR PRAZAK # MOZART / SMETANA / BRAHMS	08/03 20h45	22€	14€	16€	11€
ES DE THEATRE - P. DELBONO - FILM # GUERRA	13/03 19h-20h45	5€	5€		
DELBONO # IL TEMPO DEGLI ASSASSINI	14/03 21h	20€	15€	15€	9€
DELBONO # LA RABBIA	15/03 21h	20€	15€	15€	9€
DELBONO # URLO	16/03 21h	25€	20€	15€	9€
DELBONO # URLO	17/03 21h	25€	20€	15€	9€
VI MUDGAL & ALARME VALLI # SAMANVAYA	21/03 20h45	22€	14€	16€	11€
ENTION FRAGILE # LE TOUR COMPLET DU CŒUR	28/03 20h45	18€	11€	13€	9€
ENTION FRAGILE # LE TOUR COMPLET DU CŒUR	29/03 20h45	18€	11€	13€	9€
ENTION FRAGILE # LE TOUR COMPLET DU CŒUR	30/03 20h45	18€	11€	13€	9€
ENTION FRAGILE # LE TOUR COMPLET DU CŒUR	31/03 20h45	18€	11€	13€	9€
IERRE LARROCHE # A DISTANCES	05/04 20h45	18€	11€	13€	9€
IERRE LARROCHE # A DISTANCES	06/04 20h45	18€	11€	13€	9€
RENUCCI & MIKHAIL RUDY # LE PIANISTE	26/04 20h45	22€	14€	16€	11€
ABONNEMENT QUATRE SAISONS		231€	147€		
Sous total par catégorie de tarifs		€	€	€	€
Sous total Abonnement Liberté					

ment joint :

Théâtre des Quatre Saisons

SEML G2C2

Parc de Mandavit

33170 Gradignan

[Administration] Tél : 05 56 89 03 23 # Fax : 05 56 75 52 95

[Billetterie] Tél : 05 56 89 98 23 # Fax : 05 56 75 52 95

www.t4saisons.com

contact@t4saisons.com

